

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM
ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG
VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRASSEN
BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (ADN)
(SICHERHEITSAUSSCHUSS)
(29. Tagung, Genf, 22. bis 26. August 2016)
Punkt 4 b) zur vorläufigen Tagesordnung
**Vorschläge für Änderungen der dem ADN beigefügten Verordnung:
Weitere Änderungsvorschläge**

Tabellen A und C, Benennung und Beschreibung von UN-Nummer 3264

Vorgelegt von Deutschland^{1,2}

Zusammenfassung

Analytische Zusammenfassung:	Unterschiede in der Benennung und Beschreibung der UN-Nummer 3264 zwischen der englischen/französischen und der deutschen Fassung des ADN 2015.
Zu ergreifende Maßnahme:	Entsprechende Korrektur der englischen/französischen und der russischen Fassung des ADN 2015.
Verbundene Dokumente:	Keine

I. Einleitung

1. Die deutsche Delegation ist auf nachstehende Unterschiede in der Benennung und Beschreibung der UN-Nummer 3264 in 3.2.1 ADN Tabelle A sowie in 3.2.3.2 ADN Tabelle C aufmerksam geworden:

UN-Nummer 3264, 4., 5. und 6. Eintragung in der Tabelle C:

Deutsch: SALPETERSÄURE (Englisch „nitric acid“)

Englisch: CITRIC ACID (Deutsch „Zitronensäure“)

Französisch: ACID CITRIQUE

¹ Von der UN-ECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/37 verteilt.

² Entsprechend dem Arbeitsprogramm des Binnenverkehrsausschusses für 2016-2017 (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3.)).

II. Vorschlag

2. Die englische und französische Fassungen wie folgt ändern:

Tabelle C, UN-Nummer 3264, 4., 5. und 6. Eintragung, Spalte (2) „Benennung und Beschreibung“:

Englisch:

“CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (AQUEOUS SOLUTION OF PHOSPHORIC ACID AND ~~CITRIC~~ NITRIC ACID)”.

Französisch:

„LIQUIDE INORGANIQUE CORROSIF, ACIDE, N.S.A. (SOLUTION AQUEUSE D'ACIDE PHOSPHORIQUE ET D'ACIDE ~~CITRIQUE~~ NITRIQUE)“.

3. Dies ist in Einklang mit einem der ersten Entwürfe des ADN von 1995.
